ПРЕДЛОГИ *ВВИДУ, ВСЛЕДСТВИЕ, В РЕЗУЛЬТАТЕ, В СИЛУ*
В ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОМ ОСВЕЩЕНИИ

Маркова Валентина Алексеевна

кандидат филологических наук

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова

Москва

Аннотация. В статье анализируются факторы, влияющие на выбор предлогов *ввиду, вследствие, в результате, в силу*. Предлагается вариант подачи материала иностранным учащимся в курсе практического русского языка.

Ключевые слова: предлог, причина, русский язык как иностранный.

THE PREPOSITIONS *ВВИДУ, ВСЛЕДСТВИЕ, В РЕЗУЛЬТАТЕ,*
В СИЛУ IN THE METHODOLOGICAL ASPECT

Markova Valentina Alekseevna

candidate of philological Sciences

Lomonosov Moscow State University

Moscow

Abstract. The article analyzes the factors influencing the choice of prepositions *ввиду, вследствие, в результате, в силу* and offers the option of teaching of this grammatical material for foreign students in the course of practical Russian language.

Key words: preposition, cause, Russian as a foreign language.

Предлоги *ввиду, вследствие, в результате, в силу* всегда вызывают вопросы в иностранной аудитории. Эти предлоги нелегко дифференцировать по значению (в ряде контекстов они могут заменять друг друга), не дифференцируются они и в стилистическом отношении, поскольку имеют одинаковую – книжную – окраску. В существующей практике преподавания РКИ установилась традиция, согласно которой употребление этих производных предлогов связывается с их внутренней формой: предлог *ввиду* указывает на предстоящее событие, которое принимается во внимание, предлог *вследствие* подчёркивает причинно-следственные отношения между двумя фактами, предлог *в результате* акцентирует результативный характер причины, предлог *в силу* указывает на «неизбежность следствия» [1, с. 43]. В лингвистической и лингводидактической литературе указывается также на характер лексем, сочетающихся с данными предлогами. Так, отмечается сочетаемость предлога *в силу* со словами абстрактной семантики (*причины, обстоятельства* и т.п.) [2, с. 209]. Показательно также рассмотрение предлогов в бинарных оппозициях. Так, при сопоставлении предлогов *ввиду* и *вследствие* выявляется способность предлога *ввиду*, в отличие от предлога *вследствие*, сочетаться с наименованием причины, ожидающейся в будущем [3, с. 263], при сопоставлении предлогов *в результате* и *вследствие* – характерность предлога *в результате* для контекстов, где причиной является действие, которое приписывается активно действующему субъекту [4, с. 266].

Таким образом, в лингвистической и лингводидактической литературе накоплен большой материал о функционировании книжных предлогов со значением причины в русском языке. Тем не менее объяснение этого материала студентам-иностранцам является достаточно затруднительным. Учёт всех факторов, влияющих на употребление предлогов, делает объяснение громоздким и в конечном итоге – нерезультативным (вероятно, именно поэтому ряд учебных пособий по практическому син-

таксису русского языка ограничивается указанием только на книжный характер данных предлогов и на оттенки значения, вытекающие из их внутренней формы). С другой стороны, недостаточно подробное объяснение не даёт представления об употреблении предлогов: например, указания на то, что предлог **вследствие** акцентирует значение следствия, явно недостаточно, так как все предлоги выражают причинно-следственные отношения. Поэтому, вероятно, в какой-то степени должны быть учтены все основные факторы, влияющие на употребление предлогов – оттенки значений, вытекающие из словообразовательных связей, тип сочетаемости, отнесённость причины к определённом временному плану. К этим факторам следует добавить, на наш взгляд, степень официальности предлога, характер наиболее типичных для предлога контекстов и степень универсальности предлога: возможность его использования для объяснения причины только действий человека или возможность его отнесения как к социальным, так и к природным явлениям. При этом последовательная детальная характеристика каждого предлога по всем названным признаками делала бы подачу материала слишком объёмной и неэффективной. Поэтому, очевидно, для каждого предлога следует выбирать свои характерные маркеры употребления, свои «ощутимые моменты коммуникации». Представляется, что информацию, которую должны получить учащиеся, целесообразно свести к следующему необходимому минимуму.

Предлог **ввиду** используется: 1) при желании придать высказыванию подчёркнуто официальный характер (часто в деловых документах): *В настоящее время мы не поставляем этот товар ввиду отсутствия необходимой упаковки* (из делового письма), ср.: *В настоящее время мы не поставляем этот товар из-за отсутствия необходимой упаковки* (менее официально);

2) если причиной является событие, ожидаемое в будущем: *Ввиду предстоящих соревнований спортсмены много тренируются.* Предлог используется для мотивации действий человека.

Предлог **вследствие** используется, если причиной является событие, которое имело место в прошлом, а также при отнесённости причины и следствия к одному временному плану: *Прибор сломался вследствие неправильного его использования. Эта научная теория сегодня признаётся лишь немногими учёными вследствие её недостаточной обоснованности.* При употреблении предлога **вследствие** акцентируется наличие причинно-следственной связи между двумя событиями, фактами как в мире природы, так и в социальной сфере: *Вследствие длительных дождей началось наводнение. Вследствие изменения учебной программы у студентов появилось больше курсов по выбору.*

Предлог **в результате** может использоваться как синоним предлога **вследствие**: *Прибор сломался в результате (вследствие) неправильного его использования.* При употреблении предлога **в результате** подчёркивается, что мы оцениваем результаты чего-либо, подводим итоги. Поэтому предлог особенно часто используется: 1) при сообщении о результатах катастроф, стихийных бедствий (в сочетании со словами *наводнение, землетрясение, взрыв, авария* и т.п.): *В результате аварии никто не пострадал;* 2) при констатации положительного результата действий человека, направленных на достижение этого результата: *В результате огромных усилий пожар удалось быстро потушить.*

Предлог **в силу** используется при желании подчеркнуть, что обстоятельства, являющиеся причиной чего-либо, имеют объективный характер, не зависят от желания человека, сильнее его: *Вылет самолёта задерживается в силу неблагоприятных погодных условий.* Предлог **в силу** часто сочетается со словами абстрактной семантики **обстоятельство, причина, условие** и т. п. в форме множественного числа: *в силу ряда обсто-*

ятельств (причин, условий). При таком употреблении сами причины не называются, однако указывается на их неизбежный характер. Предлог **в силу** используется для мотивации действий человека (сообщая о природных явлениях, например о стихийных бедствиях, нет необходимости подчёркивать, что они сильнее человека, это и так очевидно).

Вся вышеприведённая информация может быть подана учащимся в виде следующих опорных записей:

Ввиду. О действиях *человека* : 1) официальные контексты; 2) причина – действие в будущем.

Вследствие. О *природных* и *социальных* явлениях: 1) причина – действие в прошлом; 2) одновременность причины и следствия.

В результате. О *природных* и *социальных* явлениях: 1) синоним к *вследствие*; 2) при сообщении о результатах катастроф, стихийных бедствий; 3) при сообщении о положительном результате действий человека, направленных на достижение этого результата.

В силу. О действиях *человека* (объективная причина): *В силу обстоятельств, ряда причин, условий* и т.п.

Описанная система подачи учебного материала является, на наш взгляд, достаточно компактной и в то же время содержит основную необходимую информацию, позволяющую определить специфику каждого из предлогов, а также противопоставить друг другу предлоги **ввиду** и **вследствие** (на основе признака временного плана, к которому относится причина), предлоги **ввиду** и **в силу**, с одной стороны, – **вследствие** и **в результате**, с другой (на основе признака отнесённости только к действиям человека или универсальности употребления), предлоги **в результате** и **вследствие** (на основе акцентированности / неакцентированности результата). Такая система подачи материала позволяет работать как со всеми предлогами одновременно, так и с парами противопоставленных предлогов: см., например, подачу материала и систему упражнений в учебном пособии [5, с. 25 - 29].

Список использованных источников

1. *Всеволодова М.В., Яценко Т.Я. Причинно-следственные отношения в современном русском языке. М., 1988.*
2. *Красильникова Л.В. Выражение причинно-следственных отношений // Коммуникативный синтаксис русского языка. Учебное пособие для иностранных магистрантов-лингвистов. М., 2013.*
3. *Розенталь Д.Э. Практическая стилистика русского языка. М., 1974.*
4. *Одинцова И.В. Выражение причинно-следственных отношений // Книга о грамматике. М., 2004.*
5. *Маркова В.А. Выражение обстоятельственных отношений в русском языке: Причина, следствие, цель, условие, уступка, время: Пособие для иностранных учащихся. М., 2016.*